

# آذربایجان

شماره ۱۰ آبان ماه

(۵۰) افکار جمعیت آذربایجان (۵۰)

شماره ۱ سال ۱۳۲۰

مدیر: ع. شبستری  
سر دبیر: ا. شمس  
عنوان تلگرافی  
نامه آذربایجان  
جای اداره: خیابان توبخانه  
روبروی بازار (موقتاً)  
بهاء اعلانات: صفحه ۲ - ۲ ریال صفحه ۳ - ۱/۵ ریال  
اداره در حکم و اصلاح  
ودرج مقالات وارده  
آزاد و مختار است  
وجه آبونمان:  
سالانه ۵۰ ریال  
ششماهه ۳۰ ریال

بهاء تک شماره: ۵۰ دینار بعد از یکروز یکریال

وزنامه آذربایجان اولین روزنامه ایست که از طرف يك جمعیت و برای رساندن مرام و منظور او بجامعه در آذربایجان منتشر میشود و برنامه آذربایجان سعی دارد: اوضاع اجتماعی گذشته و حال را تشریح کرده - عمل اصلی مفاسد اقتصادی و اخلاقی جامعه را تشخیص داده - و در هر مرحله سوم راه چاره عملی برای رفع فشارهای اقتصادی و اصلاح مفاسد اخلاقی جامعه پیدا کند.

## خطرات بوکلائی آذربایجان

وکلائی آذربایجان؛ از آنجائیکه شما از یادگارهای دوره منحوس پهلوی بوده و زمانی کرسیهای مقدس نمایندگی را اشغال نموده اید که ملت از خود اختاری نداشته و نمیتوانست نمایندگان قانونی خود را انتخاب کند جمعیت آذربایجان عدم اعتماد خود را نسبت بشما اعلام داشته کلیه تصمیم و تصویب شما را خالی از اعتبار میدانند و انتظار دارد هرچه زودتر با مراعات اصول و شروطیت صحیح تجدید انتخابات شود.

### دقت

راجع بفوق مقصرین سیاسی و کیفیت آزادی آنان که آیا حقیقتاً آزاد شده و یا نشده اند و در صورت آزادی بجایهای مخصوص تبعید شده و یا مختارند بهر مکان و شهریکه بخواهند بروند درآئیه تحقیق و مفصلاً خواهیم نگاشت

### شاد باش

همچون محترم ما مدیر روز نامه شاهین در شماره گذشته خود اسمی از روزنامه آذربایجان برده و شادباش گفته اند مانیز درنوبه خود از ایشان سیاس گزاری نموده موفقیت آن همکار محترم را در کوشش در راه وطن و ملت خواستاریم و امیدواریم با انجام وظیفه مقدسی که جمعیت آذربایجان و روز نامه ما به عهده گرفته است بتوانیم در اصلاح جامعه با ایشان همکاری نماییم

## قابل توجه جناب آقای استاندار استان سوم

بقرار اطلاع واصله محصول گندم قسمت شرقی آذربایجان در بستان آباد متمرکز شده و هر روز مرتباً بوسیله کامیونها به تهران حمل میشود. البته هیچ کس نمیتواند مانع این بشود که یک نفر زارع یا مالک محصول خود را که حاصل یکسال زحمت و سرمایه خود میباشد نفروشد بلکه چیزیکه قابل تذکر میباشد اینست که آذربایجان خود محتاج گندم میباشد. حال که جناب آقای استاندار تصمیم به اصلاح خراب کاریهای گذشته گرفته اند مقتضی است که با در نظر گرفتن وضعیت نان شهر تبریز در سال گذشته و شش ماهه اول سال جاری قدغن اکید فرمایند مادامیکه آذوقه شهر تبریز از حیث گندم و آرد و غیره برای یکسال تمام یعنی تا موقع بدست آمدن محصول سال آینده کاملاً تامین نشده از صدور گندم جلوگیری بعمل بیاورند -

جمعیت آذربایجان

## راه نامه آذربایجان

بکشاید و این ملت بدبخت را از آوارگی خلاصی دهید.

نامه آذربایجان که به مساعدت جمعیت آذربایجان در افق مطبوعات پدیدار گردیده همان دهان حق گو است که میخواهد حقایق را آشکار کرده و معایب را شرح دهد - حرفهای اورا به چشم غرض نگاه نکنید که نیش آن نوش بوده دردهای شمار را شفا میبخشد. راه نامه آذربایجان این است که خود را آئینه وضع و افکار جامعه و احتیاجات روزانه ملت قرار داده در هدایت و تنویر افکار آن بکوشد تا بتواند بقدر امکان و قوه خویش شاهراه ترقی را بجامعه نشان داده موانعی را که پیش پای ملت گذارده شده برطرف نمایند. البته هموطنان محترم میدانند که جمعیت و نامه ما چه وقت و در چه آن قدم بیدان جدال میکند. چه حالا وقتی است که رشته انتظامات ملت از هم گسیخته و شالوده های غلطی که در عرض هفده سال پیش ریخته شده بود باز بجای خود باقیست.

حکومت سابق جز چپاول و غارت - فلج کردن تجارت و انحصار منابع ثروت با اسم اصلاحات و تعقیب سیاست اقتصاد ملی منظوری نداشت و استبداد مطلقه را حکومت مشروطه اسم گذارده و قوای سه گانه را آلت دست خود قرار داده بود قوه قضائیه از خود اختیاری نداشته از طرفی قوانین و بخشنامه های ناقص و ناقض و از طرف دیگر دستورهای سری ملوکانه که دستگاه دربار از آنها روزی هزارها بیرون میداد دست و پای آنرا محکم بسته بود.

قوه مقننه که جرماشینی برای بیرون دادن قوانین سفارشی نبوده است مفاد گفته حافظ (هرچه استاد ازل گفت من آن میگویم) را حاصل نمیشود. قوه مجریه هم محتاج توضیح نیست و

هالی این آب و خاک را مژده باد که طوفان ناگهان حادثات ابراستبداد را از افق این سرزمین دور نموده و تاره آزادی در آسمان مطبوعات درخشید. گذشت آن روزهایی که مجلات و روزنامه ها بجای تنویر افکار جامعه و درج قضاای ملت مانند شمراء و ندمای چندصد سال پیش اوقات خود را در مداحی این زیر و خوش آمد گفتن بآن رئیس صرف موجه چاپلوسی و تملق را بعد اعلای بود میرسانند. اکنون بر ماست که پرده روی حقیقت برداشته آنچه بایستی گفت بگوئیم و راسستکاری را پیش گیریم. از شما انصاف میطلبم آیا چه چیز بود که باعث بیچارگی ما شده و ما را این روز سیاه گرفتار نمود؟ این نبود که دانشمندان و بزرگان ما خوب را بد ملوه داده و بد را خوب قلمداد نمودند؟ این نبود که مخالف آنچه میدانستیم بیان کردیم و برای اینکه ریزه خوار خواند باین شده و از نمدی که آنان میبردند گلاهی نیز با برسد. با ظاهر سازیهای و ام قریب ملت بیچاره را دچار غفلت و عدم سهل است که تظاهرات را باندازه رساندیم که خود را نیز دچار اشتباه کرده و دروغ را راست بنداشتیم؟ در صورتیکه آنانکه از خارج ناظر اعمال بودند لکن عروسک بازیهای ما را می بینند و با قهقهه با میخندیدند!

ما آشکارا میگوئیم که ملت را ضلالت جامعه تقصیری ندارد. تقصیر شخصی متوجه است که خود را روشن نگرداند و راهنمای ملت معرفی نموده شب روز تغییر کرده و ظلمت را نور معنی دادند و اگر گمان شبان نا بقدری ملت را بین نموده و ترسانده اند که رشته تفکر و عمل از دست آنان رفته و از سایه خود نیز رها نمیشوند!

ای برادران من! بس است این برده یوشی ما بکشد و زبان حق گوئی

## قند و شكر

جمعيت آذربايجان بادر نظر گرفتن اين هرج و مرج قند و شکر و بنا بخواهش بعضی از مقامات مربوطه وسيله بسيار سهلی تهيه و بجامعه خود تقديم و بدین واسطه خدمات لازمه را انجام و اجرای مرام مينمايد. با ترتيب دادن اين ورقه که ذیلا شکل آنرا ملاحظه مي فرمائيد بنظر جمعيت آذربايجان هرج و مرج قند و شکر خاتمه خواهد پذيرفت اگر اشکالی بنظر قارئین محترم رسیده و یا ترتيب بهتری برای بهبودی وضعیت قند بفکرشان برسد کتبا باديارة روزنامه بفرستند

شماره ..... ورقه قند و شکر  
بموجب اين ورقه آقای ..... خانم ..... دارنده شناسنامه شماره ..... ميتواند در هر ماه مقدار يك كيلو قند از شعبه شماره ..... قند و شکر خريداري نمايد .

۱ - صاحب اين ورقه در هر ماه يکی از قطعات سوراخ شده ذيل را که بجای پته است برده قند يا شکر خود را اخذ و ورقه را فروشنده تسليم مينمايد .

۲ - فروشنده بايد پس از تسليم جنس بروی آنماه با مهر باطله که شماره شعبه را نشان ميدهد زده و در مقابل قند يا شکر تحويل شده بموسسه قند و شکر تسليم نمايد والا بمقدار جنس که از موسسه اخذ نموده مسئول است .

۳ - پس از اتمام قطعات دوازده گانه صاحب ورقه باقي ورقه را آورده و ورقه جديدي اخذ خواهد نمود .

مهر ماه	شهریور ماه	مرداد ماه	تیر ماه	خرداد ماه	اردیبهشت ماه
۱ كيلو	۱ كيلو	۱ كيلو	۱ كيلو	۱ كيلو	۱ كيلو
فروردین ۲۰	اسفند ماه	بهمن ماه	دی ماه	آذر ماه	آبان ماه
۱ كيلو	۱ كيلو	۱ كيلو	۱ كيلو	۱ كيلو	۱ كيلو

تبصره - اين ورقه با دستياری سه نفر توزيع خواهد شد : اول نویسنده از روی شناسنامه ورقه را تنظيم خواهد کرد . ۲ - امضا کننده نمره سجل را با ورقه تنظيم شده تطبيق و پشت هر يك از قطعات دوازده گانه را امضاء خواهد کرد . ۳ - مهرزن نیز نمره ورقه را با سجل تطبيق کرده و زیر امضا های قطعات را مهر خواهد کرد .

\*\*\*

البته اين پیشنهاد در صورتی عملی شده و منتج نتیجه خواهد شد که در هر بخش بقدر کافی شعبات فروش قند گذاشته شده و مراقبت در انتظام و بررسی اين اوراق بشود . امید است که شرکت قند و شکر اين موضوع را هر چه زودتر مراعات خواهد نمود .

آذربايجان

### مکتوب سرگشاده

همشريهای خود نموده و هر روز و هر ساعت راه ديار ديگر را پيش گرفته و هيچ بفکر اين نمی افتند آنها نيکه در اين شهر باقي مانده و با چشمهای حسرت به سوی ما نگرانند برادران و خواهران نوعی ما بوده و شايسته قنوت و آزاد مردی جنين اقتضا ميکند که از جنين و بزدي اجتناب نموده با باقيمانده گان شهر و آن هائیکه اين مرز و بوم را برای خودشان خانه آباد و اجدادی ميدانند در غم و شادی و بیم و امید انباز بشوند !!!

در اين صورت با تصديق مراتب مزبوره تمی مينمايم در صورت اقتضاء نام و نشان آن آقايانيکه با فرار کردن از شهر تبريز پشت يا با طافه زده و داغ زنيقي ( فرار ) مادام العمر در پيشاني آنها خواهد درخشيد جبهه عبرت سايرين در جريده شريفه خودتان درج فرمايند . ط .

\*\*\*

در اين موضوع بعدا بطور تفصيل اظهار نظر خواهيم نمود .

آذر بايجان

اداره روز نامه جمعيت آذربايجان بطوریکه مرسوم و معمول به ابناي بشر در تمامی ازمنه بوده در مواقيعکه يك ادبار و يك مصيبت بيکی از افراد جامعه وارد ميشود دوستان و آشنایان و اقربای آن شخص بمقادير بني آدم اعضای يکديگرند عمل نموده برای تسلي خاطر و تخفيف غم و الم او دور آن شخص جمع شده با تشريك مساعي و اظهار همدردی و با وسایل مقتضی ديگر موجبات تسکين خاطر و ترميم قلب شکسته او را فراهم ميآورند برعکس همشريهای محترم ما آنها نيکه پرورده اين آب و خاک بوده و سايلان متمدنی باناز و نعمت در اين شهر متمتع و جمله مقدس حب الوطن من الايمان را با خلوص نيت از حلقوم جاری و سنک وطن را سه ضربه بسينه زده و خودشان را مظهر قدس و ديانت معرفی ميکردند در اين روز های تاريخی پشت به

آذربايجان که با نيت پاک برای اصلاح جامعه قيام کرده است همکاری نمائيد تا آزادی کامل در جامعه برقرار شده و مرام نامه پنجگانه جمعيت آذربايجان عملی گشته آسایش عمومی تأمين گردد . حميد دارانداشی

دوره عصر فرخنده هستند حل و فصل خواهد شد ؟

معلوم است که زانچ مادامیکه مزرعه خود را کود نداده و دانه بر آن نکاشته و برای پرورش دانه زحمت زياد نکشیده و مبالغی هنگفت خرج نموده است اميد برداشت نفع نداشته و جزئی سود از آن نمیتواند بردارد . آيا مامورين دولت از اين تجار کم سرمايه و بی متاع و اين کارگران لغت و بينوا و اين صنعتگران آواره و سرگردان و اين زارعين با برهنه و عريان چه ميخواهند و از اين مزرعه بی بذر اميد سود دارند ؟ اين اشخاص بطوریکه در دوره گذشته معلوم گرديد جز صرغه خودشان فکر نکرده و صلاح جامعه را نمی نگرند .

من آن اشخاص را مخاطب قرار داده با صدای بلند ميگويم : اي آقايان رحم کنيد انصاف نمايد و از يخه مظلومان دست برداريد شماها جبرا بماملت بيچاره تحميل گشته ايد . اي وکلای فرمايشی که مامورين کلاتر بها و امنيه ها برای انتخاب شما از اين ملت بدبخت و مظلوم بزور رای می گرفتند حالا ملت از زیر بار استبداد آزاد شده و کلاي قانونی و درستکار را خواستار است و شما را فائد اعتبار می پندارد . اي ستمديدگان و اي ملت مظلوم جمع شويد و برای طرد اين دزدان و گرگان جامعه فکری نمايد و مخصوصا شمارادعوت ميکنم که با جمعيت

### وارده

اداره روزنامه آذربايجان متمنی است در صورت قبول در شماره اول خود اين مقاله را درج فرمايند .

اکنون که دوره استبداد سپری شده و جامعه از آزادی دم ميزنند هر فرد در حدود وظيفه خود می تواند نظرياتی که بنفع و يا ضرر جامعه تماس ميکند اظهار نظر نمايد بنده نیز در نوبه خود ناچار شدم در اطراف لايحه مضاعف نمودن حقوق مستخدمين و اينکه تنها طبقه مستخدمين مورد توجه اولیای امور شده و بساير طبقات توجهی نمی شود تذکراتی بدهم :

البته اضافه نمودن حقوق مستخدمين جزء که نمی توانستند مخارج ضروری خود را تأمين نمايند خیلی بموقع و ضروری است ولي اضافه نمودن حقوق مامورين بلند پایه که عايدات شخصی داشته و در عين حال مقامهای مهم و بر نفی را اشغال نموده اند تحميل بيشتري بر اين ملت بيچاره بوده و بسا بموقع و موجب تعجب است پرواضح است که علت اين پيشنهاد اين است که همان مامورين بلند پایه فعلا نیز مصدر کار بوده چنين لوايح را بيکی پيشنهاد و ديگرى تصويب مينمايد .

آيا اين اشخاص سابقا در مقابل کدام خدمت بر ملت و بر مملکت دارای اين مقام و مستحق اين حقوق گزاف شده اند که فعلا نیز در اثر حسن خدمت خود بحقوق آنان افزوده بشود ؟ مگر اين آقايان اشخاصی نمی باشند که بيست سال تمام ملت را چپاول نموده و فعلا نیز سنک وطن بسينه خود زده بيشمرانه اعتراف ميکنند که هر چه تاکنون مصرف شده بيچاره بوده و بهدر رفته است مگر متصدیان امور خرابکارهای خود را نمی دانند و درک نمی کنند که هر شخص که وظيفه خود را صادقانه و موافق وجدان انجام ندهد ارزشی نداشته و مستحق مزد و مقام و احترام نمی باشد .

می توان گفت که اضافه نمودن حقوق بر حسب احتياج مامورين نبوده بلکه با تناسب مقام آنان عملی گرديده است روشن و مسلم است که ادنی توجهی به احتياج و بدگذرانی و تنگدستی مامورين کوچک نکرديده است . حال ديگر دوره عصر فرخنده و مشتعش که مورد استهزاء شده است نيست که مردم را با عبارات بی اساس عطایا و هديه های ملوکانه فریب دهند . مخفی کردنی نيست که اين اضافه حقوق نه برای آن است که وضعيت زندگانی مامورين کوچک تأمين شود بلکه بهانه و عنوانی است که مفت خوران سابق مبلغي بحقوق خود افزوده يك کاسه ديگر از خون چکر فقرا و بيچارگان بنوشند . آيا ديگر اين نقشه های بوالهوسانه پيايان نرسيد . آيا باز مقدرات ملت پس از بيست سال بندگی و برده گی مطابق آمال و آرزوی اشخاصی که نمونه



## حال مجلسی

هر کیم گلر سه گلسون میدان گنه بیزیم دور  
قاجار دوره سینده بزده اولوردی هراش  
هر کس داداردی بیزدن مین جوهره رنجوریش  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
اوندا کر ایسته سیدوخ هر کندی تیز آلودوخ  
گاهی وزیر اولوردوخ که راجته قالدردوخ  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
مشروطه اولدی ایران اولدوخ وکیل ملت  
قانونی بیز دوزتدوخ بر نفع ما و دولت  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
اولدی عوض حکومت گلدی بیر آیری سلطان  
اول آتیلدی دوشدی گلدی صورا بزہ یان  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
شاه آلدی کندی بیزله هراشده شرکت ایتدی  
آخردہ پیشوامز اولدی مرامہ بیتی  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
تجار و مالک اولدی مالک رقاب ملت  
اولدوخ وکیل مجلس اولدوخ رئیس شرکت  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
دوران پهلوی ده تثبیت نرخ غله  
سایدوخ وجوینہ مین برهانبله ادله  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
مالک لره آچیلدی تثبیت آذبله دکان  
کم کم بوخاری کیتدی تا اولدی اللی تومان  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
ایمدی که ایش دیکشیدی مطلب گنه همان دور  
قوی آدین آیری بیر زادکشف ایلمه اماندور  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
تثبیت آذبله آلدی بوغدا اون آلتی تومان  
گوردوخ بوظلنی لیکن بیز اولادوخ هراسان  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
بو دوره ده نه یاخشی تا بدوخ موقیت  
بوخسول گرک دی چکسون هریاندا بارذلت  
دور چال قوالی اوینا دوران گنه بیزیم دور  
با جادان باخان

حقیقی ارلان کوچک حکایه لر

«بو ستوندا همیشه برپاره»  
«ایشلر که جامعه ده اتفاق دوشوب»  
«دوقابل توجه درلر درج اولنه جاق»  
«بو موضوعه کناردن گلن»  
«مقاله لری ده قبول ایدوب حک»  
«دو اصلاح و درجنده روزنامه»  
«اداره سی مختار در»  
وطن آرسن لوینی

آلدیمز اطلاع کوره نچه کون  
بوندن اول بو حکایه اتفاق دوشمشدر:  
بر حاجی سحر ایوبندن چیخار ایکن  
خانی حاجینون قالاچی دکانه کیدوب  
ایوبن مس قبالارینون آغاریلماقی ایچون  
قالاچی ایله دانشماقی اونا سفارش ایدر  
حاجی ایوبن چیخوب قالاچی دکانه  
کیدر قالاچی ایلن قبالاری آغارتماق  
موضوعنده دانشیر. چوق دانشیق دن  
صونرا حاجی ایله قالاچی نین سوداسی  
دوتیوب حاجی اوزایشینن دالینجا کیدیر.  
حاجی ایله قالاچی دانشیقی ائنده  
نچه نفر شهرین بیکارلریندن اونلارین  
دانشیقین ایشدوب، ایشدن خبر دار  
اولمشدرلر. اونلارین معامله سنین باش  
دوتاماقینی گورنده فوراً برتلیس توربا  
تاپوب حاجین قاپوسنه کیدیرلر اونلارون  
برسی قالاچی شاگرد رولینی قبول  
ایدیر! تلیس توربانی چکینه آتوب  
حاجین قاپوسینی دوگور. حاجین  
خانی قاپونی آچوب کیم اولدیقی ستوال  
ایدیر؟ قالاچی شاگرد رولینی اونایان  
چوخ ملایم و آرام برطوریله جواب ویریر:  
— خانم من کوچه باشیندا کی  
قالاچی نون شاگردییم آقامنی بوللادی  
قالاری دکانه آباروب آغارداخ.

خانم بو سوزی اینانوب قبالارین  
هاموسینی ایوبن یشه یروب وطن آرسن-  
لوپنه ویریر.  
آقشام چاقی حاجی ایوبه قایدیر -  
خانم قبالارین نه ایچون کتیرمه کینی ستوال  
ایدوب دیور بو کیجه شام بیکه حتی  
قابیز بوخدر. لازمدر ایندی کیدوب  
قالاری کتیرمه سن. حاجین گنه اوزکه  
برشی خیالنه گلیوب اوز پلاندن فکر  
ایدیر که ممکندر او بازاره کیتدیکن  
صونرا قالاچی او ویردیکی قیمته راضی  
اولوب قبالاری آغارتماقا آباروب دیور  
فورا باش آچق ابو پالتاریندا قالاچی  
نین دکانه کیدیر قالاچی قبالاری کتیر-  
مکدن بی اطلاع اولدیقی حاجیه دیور  
حاجی ایله قالاچی آراسندا بیوک بیر  
مجادله قاوزانیر. بو ائنده وطن آرسن  
لوینی فرستدن استفاده ایدوب ایکنجی  
دفعه حاجین ایوبنه کیدیرلر. قالاچی  
شاگرد رولینی اونایان قاپونی دوگوب  
دیور:  
— حاجی دیور منیم تازه پالتار -

بخوانندگان عزیز	اخیار شهری	راجع به موضوع نخ
گرچه نطق آقای ملایری راجع به کشته شدن سید بزرگوار آقای مدرس را روز نامه های مرکز درج نموده و هموطنان محترم تاحال خوانده اند ولی نظر بر اینکه این موضوع در تاریخ اجتماعی و سیاسی ایران یک نکته برجسته بوده و در حقیقت خلاصه تاریخ جنایات دوره حکومت سابق میباشد و هر فرد از افراد باید یک نسخه از آنرا داشته باشد لذا در شماره بعد عین نطق مزبور را درج خواهیم نمود.	ورود سرکار سرهنگ عبداله سیف که سابقا نیز در آذربایجان مشغول انجام وظیفه بودند در این اواخر وارد تبریز شده اند. امید داریم نظر بملاحظه اینکه ایشان نسبت بخاک آذربایجان دارند در انجام تقاضاهای قانونی جامعه آذربایجان مساعدت لازمه را خواهند فرمود. آذربایجان *** از قرار اطلاعی که بدست آمده سرکار سرهنگ غلامعلی ملک الکتابی نیز بسمت ریاست امنیه استان ۳ وارد تبریز شده اند.	بطوریکه خاطر خوانندگان محترم از وضعیت نخ مستحضرنده که هزارها نفر کارگر فدای مطامع شخصی شده و از کار بازمانده اند مقاله مفصلی رسیده و در شماره بعد خواهیم نگاشت. لاریمی و بورکیمی ویرسونلر کلانتریه کیدورم. خانم حاجین بورکی ایله پالتار- لارینی وطن آرسن لوپنه ویریر. بر آز صونرا حاجی ایوبه قایدوب بورکی ایله پالتارلارینون کیتسنی ده ایشیدور. *** بز بو (وطن آرسن لوپن لرین) بیکارلوق نتیجه سنده عمله گلدیکنی بیلوب هموطن لریمزه کارخانه لری آچوب یا آیری بیر وسیله ایله اونلاره ایش تاپماقی و بیکار لوقی رفع ایشک ایله شهرین امنیتنه یاردیم ایتمه لرین توصیه ایدیریز. آذربایجان
مسابقه های اجتماعی از شماره های بعد در روز نامه آذربایجان یک سلسله مسابقه های اجتماعی نوشته خواهد شد. آقایان ارباب فکر و مطالعه را دعوت میکنیم که در این مسابقه ها شرکت نمایند تا بدین وسیله وضعیت جامعه کاملاً خلاصی شده و بتوان راه چاره صحیح برای آن پیدا نمود.	مسابقه های اجتماعی از شماره های بعد در روز نامه آذربایجان یک سلسله مسابقه های اجتماعی نوشته خواهد شد. آقایان ارباب فکر و مطالعه را دعوت میکنیم که در این مسابقه ها شرکت نمایند تا بدین وسیله وضعیت جامعه کاملاً خلاصی شده و بتوان راه چاره صحیح برای آن پیدا نمود.	

### اخطار مهم

هیئت آکتورال جمعیت آذربایجان  
تشکیل شده و در آتیه نزدیک نمایشات  
قابل توجه خود را بعرض تماشا خواهند  
گذاشت البته غفلت نفرمائید که این نمایشات  
بهترین آئینه افکار و اوضاع جامعه میباشد  
تهنسی  
از آقایانیکه مایل باشند اشتراک روزنامه  
آذربایجان هستند تمنی میشود که تقاضای  
کتابی اداره روزنامه بفرستند.  
دفتر آذربایجان





هر یک کلیر کلسون مید کند بریم در

دو چال فاللی اویناد وارت کند بریم در